



上海虹桥机场1号航站楼
Terminal 1 of Shanghai-Hongqiao Airport

案例精选
REFERENCE PROJECT

上海虹桥机场 采用德特威勒解决方案 DATWYLER SOLUTION FOR SHANGHAI-HONGQIAO AIRPORT

来自德特威勒的室内和室外光纤解决方案 用于具有历史意义的 1号航站楼的改造。

Indoor and outdoor fibre optic solutions from
Datwyler are being used in
the renovation of historic Terminal 1.

1907年, 上海虹桥机场作为军用机场创建, 堪称中国最古老的机场。从20世纪20年代早期, 该机场还用于民用交通, 并进行了多次扩建。随着2号航站楼和第二起落跑道的交付使用, 机场吞吐量增加到了每年4000万人次, 按照最新数据统计, 比原1号航站楼扩展了4倍。

Shanghai-Hongqiao Airport, constructed as a military airfield in 1907, is the oldest airport in the People's Republic of China. From the early 1920's it was also used for civilian traffic and has since been extended several times. With the building of Terminal 2 and a second take-off and landing runway its capacity has increased to 40 million passengers annually, a quarter of which were accounted for by the old Terminal 1 at the last count.

1号航站楼的改造和重建项目从2014年底启动, 计划3年内完成。该项目旨在将技术和服务质量提升至与新的2号航站楼同样高的水平。1号和2号航站楼的改造是“东片区综合改造”项目的首个并且也是核心工程。同时, 该项目的第一阶段还包括6个道路的设计或延长。

The renovation and redevelopment project for Terminal 1, scheduled to run for three years, began at the end of 2014. It is designed to bring technology and service quality to the same high level as that in the new Terminal 2. The renovation of terminal buildings 1 and 2 is the first and at the same time the central construction project of the “East Area Comprehensive Transformation” project. In parallel, Phase 1 of this project also includes designing or extending six roads.

华东建筑设计研究院负责重建工程。此外还包括一个由18,000个端口和超过120千米光缆组成的新数据网络。德特威勒(苏州)电缆系统有限公司获得了布线系统合同。

The “East China Architectural Design & Research Institute” is responsible for the redevelopment. It also includes a new data network which comprises 18,000 ports and over 120 kilometres of fibre optic cable. Datwyler (Suzhou) Cabling Solutions Co. Ltd. was awarded the contract for the cabling system.

德特威勒为项目供应了各类不同的产品, 其中包括FO Indoor OM4多模光缆、金属强化FO Outdoor OS2 单模光缆以及带有LS0H (低烟无卤) 护套的6类数据铜缆。

Among different items Datwyler supplied for the project FO Indoor OM4 multimode cables, metal-reinforced FO Outdoor OS2 single-mode cables and Category 6 copper data cables with LS0H (Low Smoke Zero Halogen) sheaths.

该项目意味着上海虹桥机场与浦东机场均选择信赖德特威勒电缆系统公司。位于上海浦东机场的新卫星办公大楼是全球最大的机场建筑, 目前正在采用德特威勒的解决方案进行布线。

This project at Shanghai-Hongqiao Airport means that both Shanghai airports – Hongqiao and Pudong – now rely on Datwyler cabling solutions. The new satellite office block at Shanghai-Pudong Airport, the largest airport building in the whole world, is currently being cabled with a Datwyler solution.

沈悦, 高级销售经理

德特威勒(苏州)电缆系统有限公司

Gary Shen, Senior Sales Manager

Datwyler (Suzhou)

Cabling Solutions Co. Ltd.

gary.shen@datwyler.com

